



# Comune di Padova

Settore Servizi Istituzionali e Affari Generali

## VIII COMMISSIONE CONSILIARE POLITICHE DI CONTROLLO E GARANZIA

Bilancio, Risorse Umane, Vigilanza sull'attuazione del P.E.G., Controllo di gestione,  
Attività ispettive per la trasparenza

## II COMMISSIONE CONSILIARE POLITICHE ECONOMICHE

Tributi, Turismo, Servizi tariffati, Enti economici, S.I.T., Commercio e attività produttive,  
Lavoro, Patrimonio, Polo catastale, Politiche dell'innovazione

Verbale n. 26 del 22 giugno 2012 - VIII Commissione

Verbale n. 10 del 22 giugno 2012 - II Commissione

L'anno 2012, il giorno 22 del mese di giugno alle ore 15.30 regolarmente convocata con lettera d'invito dei Presidenti, si sono riunite in seduta congiunta presso la sala del Consiglio di Palazzo Moroni, l'VIII e la II Commissione Consiliare.

Sono presenti (P) ed assenti (A) i seguenti Consiglieri Comunali:					
FORESTA Antonio	Presidente VIII	P	SALMASO Alberto	Capogruppo	P
EVGHENIE Nona	Presidente II	P	MAZZETTO Mariella	Capogruppo	A
TISO Nereo	V. Presidente VIII	P	ALIPRANDI Vittorio	Capogruppo	A
LITTAME' Luca	V. Presidente VIII	P	TERRANOVA Oreste	Capogruppo	A
CUSUMANO Vincenzo	V. Presidente II	A	CRUCIATO Roberto	Capogruppo	P
GRIGOLETTO Stefano	V. Presidente II	P	MARIANI Luigi	Componente II	P
BERNO Gianni	Capogruppo	P	PISANI Giuliano	Componente VIII	A
SCAPIN Fabio	Capogruppo	P	GAUDENZIO Gianluca	Componente VIII	P
BUSATO Andrea	Capogruppo	A	BORDIN Rocco	Componente VIII	A
MANCIN Marina	Capogruppo	Ag	CAVATTON Matteo	Componente VIII	P
RUFFINI Daniela	Capogruppo	A			

Sono presenti, in rappresentanza dell'Amministrazione Comunale, l'Assessore al Commercio e Turismo Marta Dalla Vecchia, il capo Settore Gabinetto del Sindaco e Relazioni esterne dottoressa Maria Grazia Peron.

Sono inoltre presenti i consiglieri non componenti Maria Beatrice Rigobello Autizi e Cristina Toso e l'uditore della II Commissione Filippo Sadocco.

Segretario verbalizzante Claudio Belluco, presente il segretario II Commissione Christian Gabbatore.

Alle ore 15.45 il Presidente dell'VIII Commissione Antonio Foresta e la Presidente della II Commissione Nona Evghenie, constatata la presenza del numero legale, dichiarano aperta la seduta pubblica.

OGGETTO: Trattazione dei seguenti argomenti:

1. Festival Europeo del Folklore "Europeade" dall'11 al 15 luglio 2012: contributi da enti privati - piano dei costi.

Evghenie	Saluta i presenti ed apre la seduta spiegando che è dedicata all'Europeade, in programma dall'11 al 15 luglio, una manifestazione che registrerà circa 4200 presenze. Presenta l'assessore Marta Dalla Vecchia e la dottoressa Maria Grazia Peron per l'illustrazione dell'argomento.
Entrano Scapin e Gaudenzio, ore 15:50	

Dalla Vecchia	Distribuisce del materiale relativo all'argomento, ricordando gli accenni fatti in una precedente commissione a febbraio. Si tratta della quarantanovesima edizione del festival, con la candidatura presentata sulla base di una mozione votata in Consiglio comunale. Ricorda le sedi delle edizioni passate, la precedente a Tartu e prima a Bolzano, spiegando che quella di quest'anno doveva originariamente tenersi a L'Aquila. Ci sono 166 gruppi iscritti per oltre quattromila persone, il cui numero era stato limitato dalle capacità originariamente previste in fiera. Elenca gli enti che hanno aderito alla manifestazione, con l'obiettivo di promuovere Padova verso l'esterno tramite un grande evento che ne faccia parlare, oltre ad ospitare persone provenienti da quasi tutti i paesi europei che poi portino informazioni sul territorio nei loro luoghi d'origine. Vengono elencati gli appuntamenti principali organizzati alla sera, dislocati soprattutto in Prato della Valle, eccetto una serata localizzata a Palazzo Moroni. Al mattino ed al pomeriggio si terranno invece altri spettacoli in tutti i quartieri della città. Altri appuntamenti andranno a coinvolgere le attività della città. Illustra poi le voci di spesa e di entrata prevista per l'Europeade. Alcune voci non sono ancora definite esattamente perché calibrate sulla precedente opzione della Fiera: sono comunque sovrastimate, con l'inserimento di un certo importo per le spese impreviste. Nel complesso le spese si aggirano sul milione di euro, coperte per 315.000 euro dalle quote di iscrizione, il resto da Enti che hanno investito nella manifestazione, ed infine un residuo a carico del Comune di circa 100.000 euro. Per paragone riferisce che l'ammontare della Maratona di Sant'Antonio, al netto delle quote dei partecipanti, si aggira sui 700.000 euro.
Entra Grigoletto, ore 15:57	
Foresta	Chiede se la quota che versa ciascun partecipante somma a 120 euro.
Dalla Vecchia	Risponde che il valore per ogni partecipante è di 80 euro.
Foresta	Chiede anche se negli ultimi giorni Aps e Regione Veneto abbiano attivato le delibere per i finanziamenti previsti. Chiede poi l'allocazione di una voce di 21.000 euro di collaborazione prevista dal Gabinetto del Sindaco e quindi sull'incarico della comunicazione come si colloca l'incarico di Omnia Bet.
Esce la Presidente Evghenie, ore 16:05.	
Salmaso	Si riferisce alla ristorazione, informandosi su come è stato parametrato il costo e se è stata fatta una gara, un'indagine e se qualche ditta ha definito il valore.
Littamè	Domanda quali cifre sono già state oggetto di delibera o determina e quali sono invece ancora oggetto di calibratura. In particolare si riferisce agli impegni assunti da Aps, ritenendoli estranei alla "mission" principale dell'azienda. Chiede poi se i numeri sono definiti o c'è la possibilità che cambino i partecipanti, con problemi organizzativi che possano sopravvenire.
Berno	Osserva che sono molti gli enti che espongono i propri marchi nel sito della manifestazione, che propone, oltre al programma della stessa, anche itinerari turistici, locali ed iniziative che fanno da promozione turistica. Ritornando al paragone della Maratona, aggiunge poi che si svolge in un solo giorno. Vede la manifestazione come un'opportunità in chiave turistica, con un passaparola dato dai partecipanti nel loro paese che porti un buon ritorno. Ritiene poi che i finanziamenti assegnati da altri enti possano essere significativi della bontà della manifestazione.
Grigoletto	Rafforza il quesito posto dal consigliere Salmaso riguardo alla ristorazione: chiede se la dicitura "da confermare" si riferisce ad un bando futuro da fare o se invece non è definito se la ristorazione verrà fatta. Chiede una risposta celere, dovendo assentarsi.
Foresta	Precisa che l'impostazione data è stata quella di porre prima tutte le domande, a cui verrà data risposta insieme.
Autizi	Premette che aveva votato la manifestazione in Consiglio sulla base dell'assunto che l'Europeade si sosteneva economicamente. Ricorda invece che si è dichiarata contraria riguardo alla questione del folclore, che ritiene non sia connesso alla città di Padova. Chiede all'assessore se sono conteggiati gli straordinari ad esempio della Polizia municipale per i controlli e se è stato fatto un bando per la ristorazione. Ricorda che a Bolzano è stato speso 1.300.000 euro, straordinari esclusi; Treviso, che culturalmente lavora bene, spende un milione di euro all'anno, mentre a Padova viene speso in pochi giorni. La Maratona non è paragonabile, mentre osserva che effettivamente ci sono finanziamenti che vengono da privati, che però in questa maniera non vengono impegnati in altri usi. Ritiene la manifestazione molto gravosa in questo momento, sia a livello nazionale che per la città di Padova, considerando che gli impegni assunti per essa avrebbero potuto avere un'altra destinazione.
Cavatton	Chiede se i gruppi che partecipano facciano riferimento all'Europa come Unione Europea, come Europa in senso classico o come quale altra possibile definizione. Chiede il motivo dell'esistenza di importi destinati per albergo a pensione completa ed altre a bed and breakfast, i destinatari e le modalità delle spese di ospitalità della delegazione, oltre ad una spiegazione sui 120mila euro della fiera da confermare. Si sorprende poi che mancando una ventina di giorni ci siano ancora somme importanti che non sono ancora definite.

Foresta	Osserva che ci sono stati cambi di modalità rispetto al programma iniziale, dati dalla mancanza della Protezione civile di supporto, chiedendo se ci sono aumenti di costo.
Esce il vice Presidente Grigoletto, ore 16:22.	
Dalla Vecchia	Risponde di no.
Foresta	Evidenzia inoltre che gli spettacoli previsti in Prato della Valle e nei quartieri necessitano di una logistica di spostamento dei gruppi che si trovano in svariati alberghi, ritenendo che se ci sono interventi di Aps Holding, i costi vadano inseriti nel piano.
Esce Scapin, ore 16:25.	
Dalla Vecchia	Comincia a rispondere ai quesiti, premettendo che la manifestazione si basa su una partecipazione di tutti con dei termini di iscrizione, scaduti il 31 marzo, che determinano un numero fissato. Ai gruppi iscritti andranno aggiunti i gruppi folcloristici veneti coordinati dal gruppo di Treviso, con partecipazione dei gruppi de L'Aquila, che si esibiranno in apertura dell'evento, che però non necessitano di supporto logistico. Il paragone con la Maratona era di tipo tecnico-organizzativo: sui valori del budget. Ci sono una lettera della Regione Veneto ed un impegno di Aps che si impegnano nei contributi descritti, a cui non corrispondono ancora atti formali per motivi contabili. Da parte di Aps c'è una dichiarazione del dottor Pillon che esprime la partecipazione dell'azienda alla realtà del territorio. Il valore di 19.000 euro di Omnia è compreso nei 30.000 della comunicazione. L'indagine sulla ristorazione risale ancora a settembre: dal preventivo risultavano 12 euro al giorno con colazione con la prima soluzione che era prevista in fiera, anche secondo le indicazioni del comitato organizzatore di Europeade che preferisce un'ospitalità nei dintorni della sede. A seguito anche del terremoto l'aiuto della Protezione Civile è venuto a mancare, si è ricorsi alla soluzione alberghiera anche se in questa maniera la capacità ricettiva non sarebbe stata sufficiente a coprire tutti i posti. Una volta verificato che i costi potevano essere mantenuti ci si è spostati verso la soluzione alberghiera impiegando anche le strutture della zona termale che sono attrezzate anche per la pensione completa. Gli alberghi di Padova invece non lo sono, cosicché si è applicata per loro la formula del bed and breakfast, verificando con la ditta di riformulare l'offerta sul diverso numero necessario, che non risulterebbe discostarsi dall'importo iniziale. Spiega quali sono gli importi già oggetto di determina: zainetti, striscioni, i 19.000 euro riguardanti Omnia nell'attività di comunicazione, il noleggio delle tribune, l'allestimento degli spettacoli con la sorveglianza, eccetto alcune migliaia di euro per le luci ed il noleggio dei bagni chimici. Per gli alberghi non c'è una determina ma il preventivo è certo. L'ospitalità della delegazione riguarda il comitato dell'Europeade ed il ricevimento ufficiale dei delegati previsto per sabato 14 luglio. Ci sono poi centomila euro di spese impreviste che potrebbero anche essere sovrastimate. I gruppi si muovono con mezzi propri, quelli che ne sono sprovvisti sono stati assegnati negli alberghi più vicini al centro. Il sito è stato curato interamente dal Consorzio di Promozione turistica di Padova che ha curato anche la sistemazione dei gruppi. C'è l'opinione anche del presidente Piccolo riguardo ad un ritorno economico per visite, locali, noleggio autobus ed altro. C'è l'impegno poi del Comune presso le associazioni di categoria per la promozione verso gli ospiti stranieri presenti. Il comitato organizzativo di Europeade è collegato alla Comunità europea ma i gruppi partecipanti appartengono praticamente da tutta Europa. Passa quindi la parola alla dottoressa Peron per ulteriori chiarimenti.
Esce Gaudenzio, ore 16:40.	
Peron	Spiega che l'incarico di collaborazione coordinata e continuativa fatto dal Gabinetto del Sindaco non è stato inserito nel prospetto perché non inerte al bilancio 2012: l'impegno di spesa era stato fatto ancora a dicembre scorso utilizzando un residuo passivo giacente.
Salmaso	Richiama alcune richieste fatte dai consiglieri di cui non ha sentito spiegazione: spese di vigilanza, di pulizia, il numero dei delegati ospitati e, riguardo alla ristorazione, chiede com'è stato fatto il preventivo, se non è stata fatta nessun bando, se sono state fatte richieste a ditte a discrezione.
Dalla Vecchia	Rinvia alla dottoressa Peron per le spiegazioni della procedura.
Salmaso	Chiede quindi il nominativo di chi ha vinto.
Littamè	Si unisce alla richiesta del consigliere Salmaso per conoscere il nome del vincitore del bando. Esprime poi l'opinione che se viene redatto un resoconto delle spese, queste vadano comunque inserite, anche se non sono legate al bilancio dell'anno, invitando il presidente a far avere la documentazione legata al prospetto.
Tiso	Fa notare che i numeri in gioco riguardano 4.000 persone, non una calata dei barbari; paragonando i 60.000 studenti universitari che arrivano ogni giorno, oltre a tutte le persone e gli studenti delle superiori che gravitano sulla città. Ricorda poi l'ostensione del Santo, che ha coinvolto 300.000 persone in una settimana, quindi circa 5.000 persone al giorno. Ritiene che quindi i numeri in gioco non facciano andare in "default" la città, e che siano quindi gestibili, anche considerando altre 2.000 persone di indotto.
Cavatton	Ribatte che nessuno ha paventato calate dei barbari. Si tratta di un'iniziativa di cui si sta discutendo nelle modalità. Non ritiene corretto il paragone con i 60.000 studenti, perché

	non hanno necessità di soluzioni abitative che il Comune debba risolvere, inoltre gli studenti sono utili all'economia padovana. Suggestisce quindi l'organizzazione di un'Universiade o comunque di un'iniziativa dedicata agli universitari.
Foresta	Ricorda la richiesta del consigliere Autizi riguardo agli straordinari. Riferendosi ai centomila euro di disavanzo, chiede se all'interno di essi ci siano anche straordinari, trasporti allestiti da Aps. Sommando alberghi e B&B si arriva a 568.000: chiede di spiegare la dichiarazione secondo la quale la somma sarebbe stata spesa anche con la Protezione civile.
Dalla Vecchia	Spiega che nei capannoni della fiera erano previsti l'alloggio, la sala mensa e bagni e docce. C'era però la necessità di dividere i capannoni, oltre ad attrezzare delle aree a disposizione esclusiva per ciascun gruppo, per custodire i propri materiali e costumi. Segnala poi che ci sono anche gruppi di ragazzi per cui era stata prevista una particolare sistemazione. Aggiunge l'allestimento di servizi sanitari adeguati al periodo estivo. Si rende poi disponibile per illustrare il progetto del villaggio che si sarebbe dovuto realizzare in fiera. I preventivi quindi non si discostano molto da quanto previsto con la prima soluzione. Precisa poi che il preventivo dei pasti è a cura di Sodexo-Serenissima, mentre non è a conoscenza di quello degli allestimenti in fiera perché è stato a cura dell'Ente. Nel budget non sono compresi gli straordinari dei vigili, che non si discostano comunque da altre manifestazioni. Sono invece compresi servizi di sorveglianza e pulizia, mentre i delegati sono circa 50, costituiti dai componenti del comitato organizzatore dell'Europeade, dai delegati della città ospitante dell'anno scorso e di quella dell'anno prossimo.
Esce Cavatton, ore 16:55.	
Peron	Riguardo alla ristorazione spiega che non è stato ancora fatto alcun atto amministrativo: è stata fatta, sei/sette mesi fa, un'indagine esplorativa con alcune ditte del territorio ragionando su 4.000 persone con il refettorio in fiera, con tre pasti al giorno e distribuiti su due turni. Ora è stata richiesta un'ipotesi tarata su 2.000 persone. Verrà quindi fatta una richiesta per un'ipotesi di fornitura con un elenco prezzi alle ditte del territorio, come fatto con le altre determine.
Dalla Vecchia	Aggiunge che il preventivo di cui parlava in precedenza, di 12 euro a persona, è di Sodexo Serenissima.
Peron	Precisa ancora che si tratta di un preventivo per avere un'idea di quanto poteva costare il servizio.
Foresta	Riassume che, secondo le dichiarazioni dell'assessore, il disavanzo del Comune, sarà di circa centomila euro, al di là del contingentamento dei vigili per servizi in straordinario alla manifestazione.
Dalla Vecchia	Ribatte che non sono ancora stati contingentati.
Foresta	Ribadisce che le spese che Aps holding dovrà sicuramente sostenere rientreranno nel disavanzo dei centomila euro.
Dalla Vecchia	Ricorda che sono stati previsti centomila euro di spese straordinarie, precisando che il disavanzo previsto a consuntivo si aggirerà tra i cento ed i centocinquanta euro. E' comunque disponibile a trovarsi al termine della manifestazione per verificare i consuntivi. Aps holding ha assicurato collaborazione per i pullman, tuttavia non dovrebbe essere un eccessivo aggravio perché in quel periodo non c'è un eccessivo utilizzo, inoltre aggiunge che è stata cancellata la navetta programmata per il collegamento con la fiera.
Foresta	Non essendoci altri interventi, chiude la seduta alle ore 17:05.

Il Presidente II Commissione  
*Nona Evghenie*

Il Presidente VIII Commissione  
*Antonio Foresta*

Il Vice Presidente II Commissione  
*Stefano Grigoletto*

Il Segretario verbalizzante  
*Claudio Belluco*